

Lublin, 2 listopada 2021 r.

Anna Zielińska  
Naczelnik Wydziału Edukacji, Promocji  
i Spraw Społecznych

**Zarząd Powiatu  
w Lublinie**

W dniu 26 października 2021 r. wpłynęło pismo z informacją o zakończeniu projektu zrealizowanego przez Zespół Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Zawodowego w Pszczelej Woli.

Projekt pod tytułem „Z Pszczelej Woli do Europy” został sfinansowany ze środków PO WER w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, realizowany na zasadach programu Erasmus+. Uczestnikami projektu zostało 32 uczniów klas pierwszych, drugich i trzecich Technikum Żywności i Usług Gastronomicznych.

Głównym celem projektu było ułatwienie uczniom zaistnienia na rynku pracy po ukończeniu nauki szkolnej, umożliwienie uczestnikom podniesienia kwalifikacji zawodowych, językowych i kompetencji osobistych dzięki odbyciu staży we Włoszech i Portugalii.

Termin realizacji projektu – od 1 listopada 2019 r. do 30 września 2021 r. (ze względu na panującą sytuację pandemiczną w Polsce i krajach z którymi została nawiązana współpraca, czas realizacji projektu uległa wydłużeniu o 3 miesiące).

Budżet projektu wyniósł 74 626,00 EUR.

POMOC ADMINISTRACYJNA

*Antoniusz Piłski*  
inż. Antonina Biłska

NACZELNIK  
Wydziału Edukacji, Promocji  
i Spraw Społecznych

*Anna Zielińska*  
mgr inż. Anna Zielińska







Pszczela Wola; 25.10.2021r.

**Sprawozdanie z realizacji projektu - Erasmus +  
za okres 2019-12-01 – 2021- 09- 30  
realizowanego przez Zespół Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Zawodowego  
w Pszczelej Woli**

**Tytuł:** Z PSZCZELEJ WOLI DO EUROPY

**Numer projektu:** 2019- 1-PL01-KA102-061855

**Czas trwania projektu:** 22 miesiące 2019-12 - 01 - 2021-09 - 30

**Przyznane dofinansowanie (EUR):** 74626,00

**Krótki opis projektu:**

Uczestnikami projektu zostało 32 uczniów klas pierwszych, drugich, trzecich Technikum Żywności i Usług Gastronomicznych. Po rekrutacji w której wyłoniono uczestników i grupę rezerwową odbyły się zajęcia z przygotowania pedagogicznego, językowego i kulturowego.

**Program przygotowania zawierał:**

- 1) Spotkania organizacyjne z uczestnikami i zebrania z rodzicami na których stażyści i rodzice zostali poinformowani o warunkach zamieszkania za granicą i odbywania staży, organizacji podróży i pobytu oraz programie kulturowym realizowanym podczas pobytu u partnera, wymogach dotyczących zachowania za granicą i regulaminie pobytu. Stażyści wypełnili ankiety, dzięki którym organizacja partnerska pozyskała informacje na temat umiejętności i zdolności ucznia potrzebne partnerowi, by w sposób optymalny dostosować miejsca stażu
  - 2) Kurs języka **włoskiego/portugalskiego** trwający 40 godzin (dla każdej grupy). Jest to zakres minimalny do nauczenia się podstawowych zwrotów potrzebnych na co dzień w pracy; a zorganizowanie dłuższego kursu po prostu nie jest możliwe ze względu na obciążenie nauką szkolną uczestników. Zaplanowany w takim wymiarze kurs w opinii partnerów powinien wystarczyć do porozumiewania się w pracy, poza tym uczestnicy uczą się w szkole języka angielskiego, który też będzie dla nich pomocny podczas pobytu na stażu.
  - 3) Krótki kurs historii i kultury Włoch/Portugalii – 4 godziny;
  - 4) Wykład o historii Unii Europejskiej i programie Erasmus+ – 2 godziny;
  - 5) Zajęcia pedagogiczne, mające na celu przygotowanie stażystów do radzenia sobie z działaniem pod presją, w sytuacjach stresu wywołanego obcym środowiskiem, słabą znajomością języka itp. – 6 godzin;
  - 6) Spotkanie z przedstawicielem policji na temat prawnych aspektów pobytu za granicą, możliwych problemów i sposobów radzenia sobie z nimi – 2 godziny;
  - 7) Spotkanie na temat możliwych podczas pobytu na stażu kontaktów z migrantami pochodzącymi z innych kręgów kulturowych, problemów, jakie mogą wtedy wyniknąć oraz sposobach unikania takich problemów, ewentualnie rozwiązywania ich – 2 godziny;
  - 8) Kurs udzielania pierwszej pomocy – zwiększyliśmy z wymaganych 4 do 8 godzin tak aby stażyści mogli otrzymać certyfikaty ukończenia kursu ważne przez dwa lata.
  - 9) Spotkanie na temat istniejących zagrożeń terroryzmem i sposobach reakcji w sytuacjach wystąpienia takiego zagrożenia – 2 godziny;
- Zajęcia przygotowawcze rozpoczęły się po zakończeniu rekrutacji i zakończyły bezpośrednio przed wyjazdem za granicę kolejnych grup stażystów, co miało duże znaczenie zwłaszcza w wypadku kursu językowego. Każdy uczestnik po zajęciach przygotowawczych otrzymał

certyfikat potwierdzający ukończenie kursu językowego i certyfikat odbycia zajęć przygotowania kulturowego i pedagogicznego wydany przez szkołę oraz certyfikat uczestnictwa w „Kursie udzielania pierwszej pomocy” wydany przez organizację szkolącą. Następnie uczestnicy projektu wyjechali na staże do Włoch i Portugalii, trwające 3 tygodnie. Uczniowie wyjechali na staże podzieleni na trzy grupy 16 – osobowe każda pod opieką 2 nauczycieli. Pierwsza grupa wyjechała we wrześniu 2018 roku do Włoch, druga w październiku 2018 roku do Portugalii, a trzecia wyjechała w marcu 2019 roku do Włoch.

Dodatkowo, już w trakcie odbywania staży, partnerzy zapewнили stażystom udział w zajęciach, które dały uczestnikom dodatkową wiedzę i umiejętności językowe i kulturowe: były to wycieczki do miejsc szczególnie atrakcyjnych.

Po zakończeniu staży uczestnicy otrzymali od partnera zagranicznego certyfikaty odbycia stażu, kartę oceny stażu i dokument Europass Mobilność. Projekt miał wpływ na rozwój zawodowy uczestników pozwolił nabyć uczniom nowe kompetencje zawodowe, przełamać bariery językowe, zadebiutować na obcym rynku pracy. Uczniowie pracowali w różnego rodzaju i wielkości placówkach gastronomicznych, hotelach, tawernach i restauracjach. Poznali techniki sporządzania potraw z surowców rzadko spotykanych w Polsce np. owoce morza, owoce i warzywa południowe

#### **Cel projektu:**

Cel główny naszego projektu to ułatwienie uczniom zaistnienia na rynku pracy po ukończeniu nauki szkolnej. Doprowadzą do tego cele pośrednie: umożliwienie uczestnikom podniesienia kwalifikacji zawodowych, językowych i kompetencji osobistych.

Cele te są zbieżne z celami programu Erasmus+ dla sektora Kształcenie i Szkolenia Zawodowe:

- podnoszenie poziomu kluczowych kompetencji i umiejętności w zakresie ich przydatności dla rynku pracy poprzez mobilność edukacyjną i współpracę między światem edukacji i pracy;
- podnoszenie jakości, innowacyjności i umiędzynarodowienia instytucji edukacyjnych;
- modernizację systemów edukacji poprzez wymianę dobrych praktyk i rezultatów oraz wykorzystanie europejskich narzędzi ułatwiających uznawanie i przenoszenie kwalifikacji;
- rozwijanie międzynarodowego wymiaru edukacji i szkoleń
- nauczanie i uczenie się języków obcych, różnorodność językowa, świadomość międzykulturowa.

#### **Rezultaty twarde projektu:**

- odbycie przez uczestników zaplanowanych i zrealizowanych w szkole zajęć przygotowania kulturowego, a także przygotowania pedagogicznego, mającego na celu przygotowanie stażystów do radzenia sobie z działaniem pod presją, w sytuacjach stresu wywołanego obcym środowiskiem, słabą znajomością języka, itp.;
- odbycie przez uczestników przygotowawczego kursu języka kraju odbywania stażu (włoski/portugalski);
- otrzymanie przez uczestników certyfikatów ukończenia kursu językowego;
- otrzymanie przez uczestników certyfikatów odbycia stażu, wystawionych przez organizację partnerską;
- otrzymanie przez uczestników projektu dokumentów Europass Mobilność;

#### **Rezultaty miękkie projektu:**

- zdobycie nowych i poszerzenie posiadanych umiejętności i doświadczeń zawodowych zwiększających szanse uczestników na rynku pracy;
- poszerzenie umiejętności językowych;

- nabycie umiejętności pracy w wielonarodowym zespole;
- wzrost samooceny;
- zwiększenie motywacji do dalszej nauki;
- wzrost obowiązkowości i zdyscyplinowania;
- nowe umiejętności nawiązywania kontaktów;
- podwyższenie aspiracji zawodowych i osobistych;
- nabycie nowych umiejętności informacyjnych i komunikacyjnych;
- nabycie nowych umiejętności obsługi maszyn i urządzeń;
- poznanie kultury i zwyczajów kraju goszczącego;
- wzrost tolerancji dla odmiennych zwyczajów i zachowań.

Dzięki realizacji projektu chcieliśmy zwiększyć szanse naszych uczniów na zdobycie wysokich kwalifikacji – zawodowych, językowych i ogólnych – popartych doświadczeniem zawodowym, jeszcze w trakcie nauki szkolnej. Mielśmy przy tym na względzie znaczenie, jakie przywiązują pracodawcy do umiejętności i właśnie doświadczenia zawodowego kandydatów do pracy. Dlatego odbycie przez uczestników projektu staży w innych krajach europejskich będzie miało dla nich tak wielkie znaczenie w kontekście ich przyszłości. Staże ułatwią im stabilizację zawodową i życiową, pozwolą uwierzyć we własne siły, a niektórym dadzą szansę uniknięcia wykluczenia społecznego.

W ramach realizacji projektu Erasmus + za okres 2019-12-01 – 2021- 09- 30. podjęto n/w działania:

I) 26.11.2019 r. Spotkanie informacyjne na temat projektu ERASMUS+ które poprowadziła Pani Dorota Skrzeczyńska z firmy Jarcom i Anna Szcześniak – koordynator projektu. Uczniowie zostali zapoznani z planem, szczegółowym opisem, celami i rezultatami projektu. W dalszej części spotkania przedstawiono uczniom organizację partnerską Azzura Societa Cooperativa Sociale we Włoszech i Associação Intercultural Amigos da Mobilidade w Portugalii z którymi nawiązana została współpraca na cele projektu. Podczas prezentacji uczniowie mieli możliwość obejrzeć przykładowe miejsca staży oraz zakwaterowania podczas pobytu we Włoszech i w Portugalii. Omówiono zasady organizacji podróży, odbywania stażu w miejscu pracy, sposoby spędzania wolnego czasu - min. wycieczki do Asyżu i Perugii oraz zwiedzanie Rzymu i Watykanu (Włochy), a w Portugalii 2 wycieczki do wyboru przez uczestników staży z przedstawionych to: Braga, Porto, Guimaraes, Viana da Castelo i Ponte de Lima oraz Geres nad Atlantykiem. Kolejnym punktem spotkania było szczegółowe omówienie zasad rekrutacji uczestników projektu. Zebrani zostali poinformowani, że po wstępnej rekrutacji rozpoczną się zajęcia przygotowujące do wyjazdu. Program przygotowania zawiera min. kurs j. włoskiego/ j. portugalskiego, zajęcia kulturowe, pedagogiczne, BHP (HACCP CORSO we – obowiązkowe dla uczestników projektu wyjeżdżających do Włoch), kurs udzielania I pomocy czy spotkania z przedstawicielem policji. Spotkanie zakończyło dyskusją.

W spotkaniu uczestniczyli zainteresowani uczniowie z Technikum Żywności i Usług Gastronomicznych pod opieką nauczycieli przedmiotów zawodowych żywieniowych.

Po spotkaniu uczniowie zainteresowani wyjazdem na staże mogli zapisywać się w sekretariacie uczniowskim na listę chętnych.

Wg założeń projektowych wyjazd uczniów na staże do Portugalii planowany był na październik 2020r.

W związku a pandemią wirusa SARS-CoV-2 (Choroba koronawirusowa - COVID-19) i ogłoszonym lockdownem 02.04.2020r. działania z wiążane z rekrutacją zostały zawieszono.

W nowym roku szkolnym podjęto decyzję aby październikowy wyjazd przełożyć na wiosnę 2021r.

07.09. 2020r. Osoby zainteresowane wyjazdem na staże zagraniczne do Portugalii i do Włoch w ramach projektu: „ Z PSZCZELEJ WOLI DO EUROPY „finansowanego ze środków programu ERASMUS + proszone zostały o zgłoszenie się do sekretariatu uczniowskiego w celu pobrania ankiety rekrutacyjnej.

Wrzesień 2020 we wszystkich klasach Kształcących w zawodzie Technik Żywności i Usług Gastronomicznych odbyły się spotkania przypominające informujące i założeniach projektu.

## II) Rekrutacja

Podczas rekrutacji uczestników do projektu wyłoniono grupę podstawową (po 16 stażystów do Włoch o Portugalii) i listę rezerwową.

**Zajęcia przygotowujące do wyjazdu odbywały się na zdalnie w aplikacji teams**

III) 21.01.2021 rozpoczęły się zajęcia z języka włoskiego i języka portugalskiego.

Uczniowie poznali odmianę czasownika „być” i „mieć”, liczebniki, słownictwo z zakresu opisu osoby, części ciała, produktów do picia i jedzenia popularnych we włoskiej kuchni oraz zawodów z branży gastronomicznej: kucharz, kelner, barman, barista. Na początkowych lekcjach uczniowie uczyli się przedstawić siebie, kolegów i swoją rodzinę. Dużo czasu poświęcano na ćwiczenia w mówieniu. Doskonali słownictwo prowadząc dialogi odgrywając scenki w barze, restauracji, pytając o drogę itp.

Dużo czasu poświęcano na ćwiczenia w mówieniu. Doskonali słownictwo prowadząc dialogi odgrywając scenki w barze, restauracji, pytając o drogę itp.

W czasie zajęć na bieżąco opracowywali podręczny słowniczek z zakresu słownictwa zawodowego

Zajęcia języka włoskiego prowadziła Magdalena Rozenbajgier a z języka portugalskiego Magdalena Musiatowicz. Lekcje odbywały się wg harmonogramu sporządzonego wspólnie z uczniami i nauczycielami uczącymi. Odbyło się 40 godzin lekcyjnych. Kursy były prowadzone styczniu i lutym.

IV) Uczniowie zakwalifikowani na staży- lista podstawowa rozwiązywali testy biegłości językowej ( w j. angielski ) dla uczestników projektu. Na podstawie wyników otrzymali dostęp do kursów językowych tak aby mogli ćwiczyć swoje umiejętności językowe). Loginy i hasła do testów i kursu uczestnicy staży otrzymali na swoje adresy e-mail.

V) 14.04.2021 – odbyły się indywidualne konsultacje w budynku szkoły grupy wylatującej do Włoch i Portugalii ( dla rodziców i uczniów) omówiono sprawę ubezpieczeń - karta EKUZ, wypełnienie ankiety dla partnera zagranicznego,

VI) 16.04.2021r. i 23.04.2021r. odbyły się szkolenia kulturowe:

- Szkolenie dotyczące historii i kultury Włoch przeprowadziła Pani Dorota Skrzeczyńska.

- Szkolenie dotyczące historii i kultury Portugalii przeprowadziła Pani Paulina Kopacz.

VII) 19.04.2021r. – odbyły się pedagogiczne dla grupy wylatującej do Włoch i Portugalii mające na celu przygotowanie stażystów do radzenia sobie z działaniem pod presją, w sytuacjach stresu wywołanego obcym środowiskiem, słabą znajomością języka itp.

VIII) 19.04.2021r. – odbyły się spotkania z przedstawicielem Komendy Policji w Lublinie Wydziału Prewencji panią Elżbietą Konowalek (w spotkaniu udział brali uczniowie zakwalifikowani na staż oraz uczniowie. (spotkanie odbyło się w aplikacji KMP) dla obu grup Włoskiej i Portugalskiej.

- na temat prawnych aspektów pobytu za granicą, możliwych problemów i sposobów radzenia sobie z nimi. - Spotkanie na temat możliwych podczas pobytu na stażu kontaktów z migrantami pochodzącymi z innych kręgów kulturowych, problemów, jakie mogą wtedy wyniknąć oraz sposobach unikania takich problemów, ewentualnie rozwiązywania ich.

- Spotkanie na temat istniejących zagrożeń terroryzmem i sposobach reakcji w sytuacjach wystąpienia takiego zagrożenia



X) 11.04.2021r. 8- godzinne szkolenie z zakresu „ Pierwszej pomocy i obsługi apteczki „ dla obu grup. Kurs przeprowadził Pan Kamil Szydłowski – ratownik medyczny. Uczestnicy kursu otrzymali certyfikaty.

X) Szkolenie HACCP CORSO – obowiązkowe tylko dla grupy wyjeżdżającej do Włoch.

24.03.2021r. - instruktaż ogólny. Szkolenie przeprowadziła Pani Karolina Kowalczyk – starszy inspektor ds. BHP

24-25.03.2021r. i 17.04.2021r. – Instruktaż stanowiskowy na stanowisku pracy - Anna Szcześniak

#### **XI) Zebrania z rodzicami uczniów zakwalifikowanych na staże**

**23.03.2021r.. Zebranie poprowadziła Anna Szcześniak ( teams)**

**W zebraniu uczestniczyli Państwo Jarosław i Dorota Skrzeczyńscy.**  
Na początku zebrania rodzice zostali poinformowani o RODO i o trzymali informacje gdzie zostaną przekazane dane osobowe uczestników staży.

Rodzice i zostali zapoznani z planem, szczegółowym opisem , celami i rezultatami projektu. W dalszej części spotkania przedstawiono uczniom organizację partnerską Azzura Societa Cooperativa Sociale we Włoszech i Associação Intercultural Amigos da Mobilidade w Portugalii z którymi nawiązana została współpraca na cele projektu. Podczas prezentacji rodzice mieli możliwość obejrzeć przykładowe miejsca staży oraz zakwaterowania podczas pobytu we Włoszech i w Portugalii Omówiono zasady organizacji podróży, odbywania stażu w miejscu pracy, sposoby spędzania wolnego czasu - min. wycieczki do Asyżu i Perugii oraz zwiedzanie Rzymu i Watykanu (Włochy), a w Portugalii 2 wycieczki do wyboru przez uczestników staży z przedstawionych to: Braga, Porto, Guimaraes, Viana da Castelo i Ponte de Lima oraz Geres nad Atlantykiem. Przedstawiono rodzicom informację na temat wypłaty kieszonkowego oraz poruszono kwestie zdrowotne, ubioru uczniów w miejscu odbywania staży i podczas pobytu zagranicą. Podczas zebrania szczegółowo omówiono ubezpieczenie uczestników, które będzie wykupione przez szkołę na czas wyjazdu jak również o konieczności wyrobienia karty EKUZ, wizycie u stomatologa, itp. W zebraniu brali udział opiekunowie uczniów podczas staży Regina Pastucha, Anna Szcześniak – Włochy , Ewa Wachowska, Aneta Kępowicz - Portugalia.

21.04.2021 spotkanie z rodzicami uczniów wyjeżdżających na staże do Włoch. Wypłata kieszonkowego, omówienie spraw związanych z wylotem i pobytem za granicą Podpisanie umów.

11.05.2021 spotkanie z rodzicami uczniów wyjeżdżających na staże do Portugalii. Wypłata kieszonkowego, omówienie spraw związanych z wylotem i pobytem za granicą. Podpisanie umów.

Na zebraniach przedstawiono rodzicom:

- szczegóły polisy ubezpieczeniowej,
- przekazano wskazówki dotyczące wyjazdu na zagraniczny staż ( godziny wyjazdu z Pszczeliej Woli, godz. wylotu samolotu z Warszawy,
- szczegóły powrotu do Polski po zakończonym stażu,
- zasady pakowania bagażu rejestrowanego i podręcznego
- przypomniano jak wygląda odprawa na lotnisku\_
- wypłacono kieszonkowe
- zebrano tel. do kontaktu z rodzicami
- przypomniano o spakowaniu niezbędnych dokumentów.

## XII) Wylot do Włoch

Imię i nazwisko opiekuna stażu: Anna Szcześniak, Regina Pastucha

Data odbywania stażu: 26.04.2021r – 14.05.2021r.

Miejsce pobytu: Spoleto, Włochy

Wylot z Polski (Lotnisko Warszawa Modlin) – 25.04.2021r. godz. 19.35

Wylot z Włoch (Lotnisko Fiumicino w Rzymie) – 14.05.2021r. godz. 17.05

Na zakończenie stażu odbyła się uroczysta kolacja z pracownikami hotelu i opiekunami ze strony organizacji partnerskiej Azzura Societa Cooperativa Socjale na którym uczestnicy staży otrzymali stosowne certyfikaty o odbytym stażu, dokument Europass mobilność

Szczegóły – załącznik nr 1

## XIII) Wylot do Portugalii

Imię i nazwisko opiekuna stażu: Aneta Kępowicz, Ewa Wachowska

Data pobytu zagranicą: 15.05.2021 – 05.06.2021

Miejsce odbywania stażu: Braga, Portugalia

Wylot z Polski: Lotnisko Chopina w Warszawie – 15.05.2021r.

Wylot z Portugalii: Lotnisko w Porto przez Lizbonę – 05.06.2021

Na zakończenie stażu odbyła się uroczysta kolacja z pracownikami hotelu i opiekunami ze strony organizacji partnerskiej na którym uczestnicy staży otrzymali stosowne certyfikaty o odbytym stażu, dokument Europass mobilność

Szczegóły załącznik nr 2

XIV) Po zakończeniu stażu wszyscy uczestnicy wyjazdu do Włoch i do Portugalii wypełnili otrzymaną na swój e-mail ankietę ewaluacyjną przesłaną przez FRSE..

XV) Wizyta monitorująca w Portugalii – Dyr. Marcin Kępowicz.

XX) Ukazały się artykuły w „Kompresie” i w „Panoramie Powiatu „

## ZMIANY W TRAKCIE REALIZACJI PROJEKTU :

W trakcie realizacji projektu:

- uległ zmianie termin mobilności uczniów we Włoszech i w Portugalii
- nastąpiła zmiana partnera w Portugalii
- czas realizacji projektu uległ wydłużeniu o 3 miesiące.

**Ze środków przyznanych na realizację projektu:**

- wypłatę wynagrodzeń
- zakup biletów lotniczych
- zakup rozmówek
- szkolenie z pierwszej pomocy
- zakup polis ubezpieczeniowych
- opłata za pobyt stażystów na stażach
- transfer z portu lotniczego do miejsca odbywania staży i z powrotem
- wypłata kieszonkowego dla stażystów
- zakup odzieży ochronnej
- zakup rollap
- zakup tabliczki na szkołę

- zakup sprzętu potrzebnego do realizacji i dokumentowania projektu - laptop
- zakup gablot na dokumentację fotograficzną projektu
- zakup materiałów biurowych
- zakup artykułów potrzebnych do zorganizowania konferencji podsumowującej projekt.

Sporządził:

Anna Szcześniak – koordynator projektu.

*Anna Szcześniak*

DYREKTOR

*Marcin Kępcowicz*

